

Vaša prava u policijskoj postaji

VODIČ ZA DJECU I MLADE

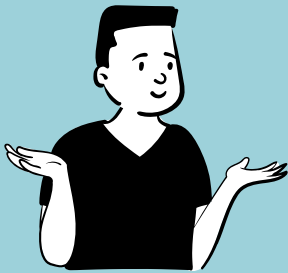
U ovom ćete letku pronaći važne informacije o svojim pravima u policijskoj postaji. Prava su zakonski zaštićene slobode i potpore koje svi imamo. Prava djece mlađe od 18 godina nešto se razlikuju od prava odraslih osoba, stoga se u ovom letku objašnjava koja prava imate.

Poznavanje i razumijevanje svojih prava može vam pomoći da znate postupati se s vama pravedno. Policija je dužna zaštititi vas od opasnosti i pobrinuti se za vašu dobrobit dok ste u policijskoj postaji, čak i ako ima dokaze koji upućuju na to da ste možda učinili nešto čime ste nanijeli štetu.

Pročitajte ovaj letak čim prije. Pomoći će vam donijeti odluke u policijskoj postaji. Osoba koja vam da ovaj letak ponudit će vam pomoć s čitanjem i razumijevanjem. Također će vas pitati želite li drugu verziju ovog letka, npr. verziju na drugom jeziku ili verziju koja se lakše čita.

1. **Imate pravo znati zašto vas policija drži u policijskoj postaji**

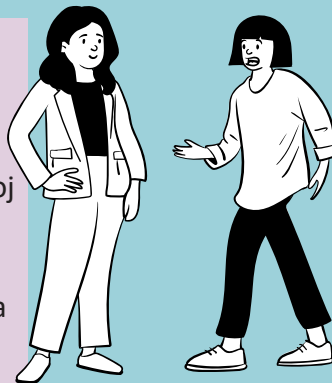
2. **Imate pravo znati zašto vas je policija dovela u policijsku postaju**



3. **Morate policiji reći svoje ime i prezime, adresu, datum rođenja i nacionalnost ako ih znate. To su jedina pitanja na koja morate odgovoriti. Imate pravo ne odgovoriti na bilo koje drugo pitanje.**

4. **Imate pravo obavijestiti nekoga da ste u policijskoj postaji.** Policija će vas pitati želite li da javi nekome da ste u policijskoj postaji. To može biti netko iz vaše obitelji, vaš partner, vaš skrbnik, vaš prijatelj ili neki drugi znanac. Možda vam neće biti dopušteno razgovarati s njima. Ako ste mlađi od 16 godina ili imate nalog za prisilni nadzor, imate pravo da netko bude s vama u policijskoj postaji. Imate pravo da vas roditelj ili skrbnik posjete u policijskoj postaji.

5. **Imate pravo obavijestiti odvjetnika da ste u policijskoj postaji.** Policija će vas pitati želite li da jave odvjetniku da ste u policijskoj postaji. To može biti vaš vlastiti odvjetnik ili će vam se dodijeliti dežurni odvjetnik drugi odvjetnik. Ta je usluga besplatna.



6. **Imate pravo bilo kad nasamo razgovarati s odvjetnikom.** Ta je usluga besplatna.

7. **Imate pravo imati odvjetnika uz sebe ako vas policija ispituje.** Ta je usluga besplatna.

8. **Ako ste mlađi od 16 godina, morate imati odvjetnika uz sebe kad vas policija ispituje osim ako bi to moglo nekoga dovesti u opasnost.** Ako imate 16 ili 17 godina i imate nalog za prisilni nadzor, morate imati odvjetnika uz sebe kad vas policija ispituje osim ako ne postoje izvanredne okolnosti.

10. **Imate pravo na hranu i piće.** Dobit ćete vodu. Ponudit će vam hranu ako ste u policijskoj postaji više od četiri sata. Policija bi vas čim prije trebala pitati imate li ikakvih posebnih prehrambenih potreba.

9. **Imate pravo na zdravstvenu pomoć ako ste bolesni ili ozlijeđeni. U to je uključena pomoć za mentalno zdravlje.** Policija će vas pitati o vašem zdravlju i dobrobiti kako bi zajamčili da vam se u policijskoj postaji pruži odgovarajuća skrb. Važno je da kažete policiji ako imate zdravstveno stanje koje može utjecati na vas kada ste u policijskoj postaji. Policija može zamoliti medicinsku sestru ili liječnika da vas pregledaju. To se radi kako bi se zajamčilo da vam se u policijskoj postaji pruži odgovarajuća skrb. Policija bi vas trebala pitati trebate li razgovarati s liječnikom, medicinskom sestrom ili drugim zdravstvenim radnikom.

Dodatne smjernice...

Ako vam je potrebna dodatna pomoć

Možda će vam biti potrebna pomoć da shvatite što se događa kada ste u policijskoj postaji. Ako imate 16 godina ili više, tu pomoć može vam pružiti osoba obučena za podršku koja se naziva „odgovarajuća odrasla osoba”. To može biti potrebno ako imate poteškoća s učenjem ili mentalnim zdravljem. Ako policija smatra da vam je potrebna pomoć odgovarajuće odrasle osobe, pružit će vam je, čak i ako to ne zatražite.

Tražite tumača da vam pomogne

Važno je da razumijete što se govori u policijskoj postaji. Ako ne govorite ili ne razumijete engleski jezik, policija će pronaći nekoga tko govori vaš jezik kako bi vam pomogao. Ta se osoba zove tumač. Ta je usluga besplatna.

Tražite pomoć s komunikacijom

Mnogim je osobama teško shvatiti što se događa u policijskoj postaji. Policija bi vas trebala pitati trebate li pomoć odnosno je li vam sve jasno. Trebala bi vam ponuditi pomoć s čitanjem ako vam je to potrebno. Ako ste gluhi ili imate poteškoća s jasnim komuniciranjem, policija će pronaći nekoga da vam pomogne. To može biti tumač britanskog znakovnog jezika ili drugi odgovarajući stručnjak. Ta je usluga besplatna.

Ako niste Britanac

Ako niste britanski državljanin, policija bi trebala ponuditi da se obrati vašem visokom povjerenstvu, ambasadi ili konzulatu kako bi ih obavijestila gdje ste i zašto ste u policijskoj postaji. Netko vas zatim može nasamo posjetiti i dogovoriti posjet odvjetnika.

Što će se dogoditi ako se protiv vas podigne kaznena prijava ili vas dovedu u policijsku postaju na temelju naloga?

Ako vas optuže za kazneno djelo, možda ćete smjeti napustiti policijsku postaju, a možda će vas zadržati u policijskoj postaji i odvesti na sud sljedećeg dana kad to bude moguće. Ako vas dovedu u policijsku postaju na temelju naloga, možda će vas zadržati i odvesti na sud sljedećeg dana kad to bude moguće. U nekim vam slučajevima mogu dopustiti da odete kući.

Koliko vas dugo mogu zadržati u pritvoru?

Policija vas može držati u pritvoru najviše 12 sati ako vas ne optuži za kazneno djelo. Policija taj rok može produžiti na najviše 24 sata, ali samo ako viši policijski službenik to odobri. Imate pravo izraziti mišljenje o toj odluci ili možete tražiti od odvjetnika da u vaše ime razgovara s policijom.

Tražite dokumentaciju na uvid

Bilješka o dokazima u slučaju bit će predana vama ili vašem odvjetniku ako vaš slučaj završi na sudu. To će omogućiti vama ili vašem odvjetniku da pripremite obranu. Imate pravo na prijevod tih informacija ili barem potrebnih dijelova važne dokumentacije ako ne razumijete engleski.

Dodatne smjernice...

Informacije o pravu na odvjetnika

- PolICIJA će vas pitati želite li razgovarati s odvjetnikom. PolICIJA će se čim prije javiti odvjetniku u vaše ime.
- Dopušteno vam je bilo kad nasamo razgovarati s odvjetnikom. Razgovor može biti telefonski ili vas odvjetnik može posjetiti u policijskoj postaji.
- Razgovor s odvjetnikom nije ništa neobično i ne stvara dojam da ste učinili išta loše.
- Odvjetnikova je zadaća da štiti vaša prava i savjetuje vas u vezi sa zakonom.
- Možete odlučiti razgovarati s odvjetnikom kojeg znate ili s odvjetnikom kojeg vam može dogovoriti policija, taj se odvjetnik naziva dežurnim odvjetnikom. Dežurni je odvjetnik nezavisan i ne radi za policiju.
- Ako vas policija ispituje, pitat će vas želite li odvjetnika uz sebe u prostoriji tijekom ispitivanja.
- PolICIJA vas obično ne smije ispitivati bez odvjetnika ako ste zatražili da odvjetnik bude s vama u prostoriji.
- Možete se predomisлити za razgovor s odvjetnikom i u bilo kojem trenutku zatražiti odvjetnika. Recite to policiji čim prije i ona će se u vaše ime obratiti odvjetniku.
- Ako odvjetnik ne dođe u policijsku postaju kada je rekao da će doći ili ako trebate ponovno razgovarati s odvjetnikom, možete zatražiti policiju da se ponovno obrati odvjetniku. PolICIJA ne utječe na to kada će odvjetnik doći u policijsku postaju nakon što mu se obrate. PolICIJA može po vašoj želji tom odvjetniku prenijeti vaše misli i želje.

Vaše pravo na prigovor

- Imate pravo uložiti prigovor na način na koji policija postupa s vama.
- Nećete ostaviti loš dojam ako se požalite na Škotsku policiju.
- Možete uložiti prigovor dok se nalazite u pritvoru.
- Ako želite uložiti prigovor dok se nalazite u pritvoru, zatražite da razgovarate s inspektorom ili njegovim nadređenima.
- Ako želite uložiti prigovor nakon što vas puste na slobodu, možete otići u bilo koju policijsku postaju.
- Ako vas je policijski službenik ozlijedio pri uhićenju ili dok ste bili u pritvoru, morate uložiti prigovor Odjelu za profesionalne standarde Škotske policije.
- Da biste uložili prigovor, nazovite 101 ili otiđite u lokalnu policijsku postaju.
- Možete i zamoliti nekog drugog da uloži prigovor u vaše ime. To može biti roditelj, prijatelj, partner ili netko drugi komu vjerujete. Toj osobi morate dati pisano dopuštenje.

Ovaj letak sastavljen je u suradnji s članovima STARR-a, jedinog prilagođenog prostora u Škotskoj za osobe s iskustvom sigurne skrbi, u partnerstvu s Centrom za pravdu za djecu i mlade osobe (engl. Children and Young People's Centre for Justice; CYCJ) i škotskom vladom. Odjeljak „Vaše pravo na prigovor” preuzet je od organizacije People First Scotland.

Više informacija i podršku potražite na mrežnom mjestu [justtherightspace.org](https://www.justtherightspace.org)